

VYSVĚTLENÍ SOUTĚŽNÍCH PODMÍNEK DLE § 98 ZZVZ

EXPLANATION OF COMPETITION CONDITIONS IN ACCORDANCE WITH § 98 ZZVZ

ČÍSLO / NO: 17

Identifikační údaje zadavatele / Contracting Authority

Název zadavatele Name of the contracting authority	Povodí Vltavy, státní podnik
IČO ID number	70889953
Adresa sídla Address	Holečkova 3178/8, 150 00 Praha 5 - Smíchov
Osoba oprávněná zastupovat zadavatele Authorized representative	Ing. Tomáš Havlíček, MBA, ředitel sekce investiční

Identifikační údaje soutěže o návrh / Identification data of the design contest

Název soutěže o návrh Design contest title	Povodí Vltavy: Areál provozního střediska Strakonice Povodí Vltavy: Operational Center Strakonice
Profil zadavatele Contracting Authority Profile	https://zakazky.eagri.cz/profile_display_1422.html

Zadavatel výše uvedené soutěže o návrh obdržel žádost o vysvětlení soutěžních podmínek. Zadavatel poskytuje vysvětlení těchto dotazů v zákonné lhůtě, a to včetně přesného znění žádosti.

The contracting authority of the above-mentioned design contest received a request for an explanation of its competition conditions. The contracting authority provides an explanation of these questions within the legal deadline, including the exact wording of the request.

Datum obdržení žádosti o vysvětlení / Date of request for an explanation: 1. 3. 2023

Dotaz č. 1 / Question no. 1:

Jsou k dispozici IG a HG průzkumy včetně hladiny podzemní vody a popisu geologického podloží pro založení stavby v řešeném území?

Odpověď č. 1:

IG a HG průzkumy včetně hladiny podzemní vody a popisu geologického podloží nemá zadavatel k dispozici.

Answer n. 1:

Hydrogeology and engineering geology surveys including the groundwater level and description of the geological subsoil are not available to the contracting authority.

Dotaz č. 2 / Question no. 2:

Pro jaký průtok Otavy je dimenzována protipovodňová ochrana ve formě hráze severně od řešeného území? Stačí zadavateli tato ochrana proti povodni? Vyžaduje zadavatel nějaká další opatření (nad rámec hráze) pro navýšení bezpečnosti stavby proti povodním?

Odpověď č. 2:

Stávající protipovodňová hráz je navržena na Q100. Tato protipovodňová ochrana je z hlediska plánované stavby dostačující a zadavatel již nevyžaduje další protipovodňová opatření, která by byla nad rámec stávající protipovodňové hráze.

Answer n. 2:

The existing flood barrier is designed for Q100. This flood protection is sufficient in terms of the planned construction and the client does not require any further flood protection measures beyond the existing flood barrier.

Dotaz č. 3 / Question no. 3:

V zadání jsou uvedeny termíny „garáž“ a „zastřešená parkovací místa“. Pojem „garáž“ znamená uzavřená místnost ze všech stran, s podlahou a střešou? Pojem „zastřešené parkovací stání“ znamená, že může být navržena pouze střešou např. na sloupech a bez svislých stěn? Prosím o potvrzení či doplnění informací k těmto termínům.

Odpověď č. 3:

Zadavatel souhlasí s definicí výše uvedených pojmů „garáž“ a „zastřešené parkovací stání“.

Answer n. 3:

The contracting authority agrees with the definition of the terms "garage" and "covered parking space" above.

Dotaz č. 4 / Question no. 4:

Je vyžadován rozměr garáže 4x12m pro nákladní automobil a 4x6m pro osobní automobil nebo loď. Požadované šířky garáží jsou nadstandardní a přesahují minimální rozměry dle norem. Znamená to, že chce zadavatel dostatek manipulačního prostoru kolem aut i za cenu navýšení investice? Může být šířka garáže menší dle požadavků na min. rozměry dle normy?

Odpověď č. 4:

Zadavatel dotazované rozměry preferuje jako optimální s ohledem na vozový park, pro dostatečný manipulační prostor a pro případné další možné využití těchto místností (např. údržba a drobné opravy parkované techniky, skladování náhradních a provozních dílů apod.). Z tohoto důvodu zadavatel s případnou změnou (zmenšením) podlahových ploch u garáží nesouhlasí.

Answer n. 4:

The contracting authority prefers the questioned dimensions as optimal with regard to the vehicle fleet, for sufficient handling space and for possible further use of these rooms (e.g. maintenance and minor repairs of parked equipment, storage of spare and operating parts etc.). For this reason, the contracting authority does not agree to any change (reduction) in the floor areas of the garages.

Dotaz č. 5 / Question no. 5:

Musí být jednotlivé garáže vždy pro 1 automobil nebo je možné navrhnout hromadnou garáž např. pro 4 dopravní prostředky (2 osobní auta a 2 lodě) a stejně navrhnout také společnou garáž pro 2 nákladní auta?

Odpověď č. 5:

Ano, spojení garáží je možné.

Answer n. 5:

Yes, it is possible to connect the garages.

Dotaz č. 6 / Question no. 6:

Zadavatel požaduje 12 zastřešených stání pro osobní automobily ve služební části. Musí být tato stání přístupná suchou nohou z hlavní budovy?

Odpověď č. 6:

12 zastřešených stání pro osobní automobily ve služební části nemusí být přístupné suchou nohou z hlavní budovy.

Answer n. 6:

The 12 covered car parking spaces in the service area do not need to be „dry-foot“ accessible from the main building.

V Praze dne 06. 03. 2023
MOBA studio s.r.o.
administrátor soutěže o návrh